

(Aux buveurs atablés.)

Gill.

jour comme au - jour d'hui, qui les comp - te - ra? N'est - ce

Gill.

pas, les a - mis?

CHŒUR.

Tén. Les BUVEURS. Mais

Bass. Mais oui, mais oui!

(Apercevant Marie-Pierre) *f*

Gill.

Comment, c'est toi, Ma - rie - Pier - re, au travail?

Les B. oui! mais oui!

Même mouvt.

MARIE-PIERRE, *tout en travaillant.*

mf

J'ai tous ces fi - lins — à ren - trer. Tu vois, — je ne suis pas en a -

M.P.

- van - ce pour m'ha - bil - ler.

GILLIOURY.

C'est

(Il vient s'asseoir à côté de Marie-Pierre et se met à l'aider.)

Gill.

p

vrai, tu te mets sur ton tra - la -

Toujours animé et gai.

p *mf*

Gill.

- la! Tu es dans les me - neux de la ron - de des Sar - di -

En cédant.

MARIE-PIERRE. *f*

L'an - cien - ne Pa é - té dans son temps,

Gill.

f

- niè - res.

Plus modéré.

mf

M.-P.

Na - ik en est main - te - nant.

Gill.

f

On va sortir les vieux cos.

Gill.

(La foule sort de l'église.)

- tu - mes.

Cloches.

ff

Orgue, dans la coulisse. *ff*

En animant progressivement.

p subito

Tén.
Les BUVEURS.
Bass.

C'est la fin de la mes - se.

Cl.

Org.

This system contains the first five staves of the musical score. The Tenor voice part (Tén.) is written in a soprano clef with lyrics. The Bassoon part (Bass.) is in a bass clef. The Clarinet part (Cl.) is in a soprano clef. The Organ part (Org.) consists of two staves. The Piano part is shown in two staves with chordal textures.

Tén.
Les B.

C'est la fin de la mes - se.

Cl.

Org.

This system contains the second five staves of the musical score. The Tenor voice part (Tén.) is written in a soprano clef with lyrics. The Bassoon part (Les B.) is in a soprano clef. The Clarinet part (Cl.) is in a soprano clef. The Organ part (Org.) consists of two staves. The Piano part is shown in two staves with chordal textures.

(Un couple de bourgeois cossus traverse la place.)

(Comique.) *ff*

Gill. Et voi - ci le no -

Cl.

Org.

Gill. -taire et sa da - me!

Les BUVEURS. *ff*

Bass. A boire! à boi - re!

Cl.

Org.

Tén. *ff*

Les B. A boire! à boi - re!

Cl.

Org.

8^a bassa.....

La place est envahie par une foule joyeuse et endimanchée. — Gens du peuple et bourgeois. — Sardinères, jeunes gens et enfants. — Atmosphère de fête populaire.

Basses. *f*

Les B. Que de mon - de! Que de mon - de!

Cl.

Org.

Animé et joyeux.

8^a bassa.:

Les SARDINIÈRES.

1^{rs} et 2^{ds} Sop.

Al - lons, en rou - te pour le Bas -

Tén. Les JEUNES GENS.

Quelle est la plus jo -

Bar. et Bass.

Quel - les bel - les toi - let - tes!

Cl.

Org.

Les S. - Port, O - hé! O - hé! les sar - di -

Les J.G. - li - e, la plus fi - ne?

Les B. Vo - yez! Vo - yez!

Cl.

1^{rs} et 2^{ds} Sep.

Les S. - nié - - - res!

Tén. Qui se - ra rei - - ne

Les J.G. - - - - -

Bar. et Bass. Tou - te la ville est de -

cl. *3* *3*

Les S. Al - lons, en rou - te pour le grand

Les J.G. cette an - né - e?

Les B. Tout le Croi - sie est i -

- hors!

cl. *3* *3*

1^{er} et 2^{ds} Sup.

Les S. vo - te, les sar - di - niè - res, O - hé! o -

Tén. Qui se - ra

Bar. et Bass. Vo - yez!

Cl.

8.

Les S. - hé!

Les J.G. rei - - - ne ?

Cl.

L. FOULÉ.

Sop.1. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Sop.2. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Tén. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Bass. *f* C'est au Bas - Port qu'a lieu le

Cl. *f*

LES SARDINIÈRES.

ff O - hé! O - hé!

S.1. *ff* vo - te.

S.2. *ff* vo - te.

T. *ff* vo - te.

B. *ff* vo - te.

Cl. *f*

f
O - hé! O - hé! les sar - di -

Cl.

meno f

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a melody with triplet markings and a dynamic marking of *f*. The lyrics are "O - hé! O - hé! les sar - di -". The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a triplet bass line. A dynamic marking of *meno f* is present.

ff
O - hé!
O - hé!

Les S.
Les J.G.
- niè - res!

Cl.

ff

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line for Les S. has a dynamic marking of *ff* and lyrics "O - hé! O - hé!". The vocal line for Les J.G. has lyrics "- niè - res!". The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a triplet bass line and a 7-measure rest. A dynamic marking of *ff* is present.

f
Ne vous dis - pu - tez pas, ne

Les J.G.

Cl.

meno f

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line for Les J.G. has a dynamic marking of *f* and lyrics "Ne vous dis - pu - tez pas, ne". The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a triplet bass line. A dynamic marking of *meno f* is present.

(Très gaiement.) *f*

Les S. Les gas out mis leurs beaux cha-

vous chamail_lez pas, ne vous crépez pas le chi_gnon!

mf La fè - te

mf La fè - te

LA FOULE.

mf La fè - te

mf La fè - te

Les S.
- peaux; — plus d'un ce soir i - ra rou - ler dans le ruis -

Les J.G.
(Très gaiement.)
Les fill' ont mis leurs beaux bon - nets; — le vent, ce

Sep.1.
se - ra bel - le! *mf* Cette an - né - e la

Sep.2.
se - ra bel - le! *mf* Cette an - né - e la

Tén.
se - ra bel - le! *mf* Cette an - né - e la

Bass.
se - ra bel - le! *mf* Cette an - né - e la

La FOULE.

Les S. *ff*
 _seau! O - hé! les gas, o - hé! les

Les J.G. *ff*
 soir, en au - ra fait vo - ler plus d'un par des_sus les moulins!

La FOULE.

Sop. 1.
 reine au - ra beau temps!

Sop. 2.
 reine au - ra beau temps!

Tén.
 reine au - ra beau temps! *f* A

Bass.
 reine au - ra beau temps! *f* A

Cresc. poco.

Cresc. poco.

ff

Les S.
gas! O - hé! les gas, O_hé! O - hé!
ff

Les J.G.
O - hé! les fill' O_hé! O - hé!

Sop.

Tén.

Bass.

La FOLLE.

Les GAMINS, beaucoup d'entre eux
Sop. out des mirlitons.

(Légerement.)
f

lan - la - ri - ret - te, lan - la - ri - ra.

Tén.

En Groupe de PALUDIERS.
se tenant par les bras.

Bass.

ff

(D'une voix unie.) Nen faut du

ff

Nen faut du

ff

Rudement accentué.

Les G.
 Lan la ri-ret - te, lan la ri - ra. Lan la ri-ret - te, lan la ri - ra.

Tén.
 Les P.
 vin, Du vin tout plein, tout plein. Du

Bass.
 vin, Du vin tout plein, tout plein. Du

Les G.
 Lan la ri-ret - te, ri - ra.

Les P.
 vin, n'en faut tout jus - qu'en haut.

Bass.
 vin, n'en faut tout jus - qu'en haut.

Un VIEUX MENDIANT. sous le porche de l'église.

(D'une voix nasillard.)

ff

La cha-ri-té, mes bons mes-sieurs et da - - mes!

(Légerement.)
1^{rs} Sop. *p*

Les JEUNES La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

FILLES.
2^{ds} Sop. *p*

La, - la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

En dehors.

mf

f

La cha-ri-té!

mf

La cha-ri-té!

Les J.F.

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

la, la, - la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

(Marie des Anges et Naïk traversent la foule.)

Les J.F.

la.

Sop.

Tén.

Bass.

La FOULE.

ff

A

A

A

ff

ff

En

MARIE-PIERRE. *f*

GILLIOURY. *f*

S. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

Ah! voi - ci les nô - tres!

(Au deux femmes.)

Ma - zet - te!

retenant.

Un peu moins animé.

p

Gill.

Quel - le toi - let - te! On di - rait des prin -

Gill.

ff

- ces - - ses!

Sop. 1. *f*

Sop. 2. *f*

Tén. *f*

Bass. *f*

A

En animant de nouveau.

Cresc..

Les GAMINS.

ff

A

Au mouv! (animé et joyeux.)

ff

LES SARDINIÈRES.

f
Al - lons, en rou - te pour le Bas -

Les G.

Sop.

Tén. *f*
Ah! la bel - le jour -

Bass. *f*
Ah! la bel - le jour -

La FOULE.

Les s.
Port, O - hé! O - hé! les Sar - di -

Sop.

Tén.
- née! Vrai - ment c'est de la

Bass.
- née! Vrai - ment c'est de la

La FOULE.

(La foule quitte peu à peu la scène faisant cortège aux sardinières.)

Les.
S.

Sop.1.

Sop.2.

Tén.

Bass.

La FOULE.

chan - ce! U - ne vraie jour - née de prin -

chan - ce! Vraie jour - née de prin -

Les.
S.

Sop.1.

Sop.2.

Tén.

Bass.

La FOULE.

Al - lons, en rou - te pour le grand

Ah! la bel - le jour -

Ah! la bel - le jour -

- temps! A

- temps! La bel - le jour

Les S. vo - te, les sar - di - nie - res, O - hé! O -

Sop.1. - née! Vrai - ment c'est de la

Sop.2. - née! Vrai - ment c'est de la

Tén. - née! Vrai - ment c'est de la

Bass. - née! Vrai - ment c'est de la

La FOULE.

A

Les S. - hé!

Sop.1. chan - ce! U - ne vraie jour née de prin -

Sop.2. chan - ce! U - ne vraie jour née de prin -

Tén. chan - ce! U - ne vraie jour née de prin -

Bass. chan - ce! Vraie jour - née de prin -

La FOULE.

La FOULE.

Sop.1. *f* Ros - si - gno - li, Ros - si - gno -

Sop.2. *ff* - temps!

Tén. *ff* - temps!

Bass. *ff* - temps!

meno f

Les G. - la Ros - si - gno - li, Ros - si - gno -

Dim. poco a poco.

Les SARDINIÈRES, dans la coulisse. 2^{ds} Sop. *mf*

O - hé! O - hé! les re - tar - da -

Les G. *ff* (Cris.) Ah!

mf

1^{er} S. p.

Les S. 2^{es} S. p.

O - hé!

- tai - res!

Les JEUNES GENS, dans la coulisse. *mf*

O - hé!

(En s'éloignant.)

Les S.

O - hé! O - hé! O - hé! O -

Dim. *poco* *a* *poco.*

MARIE-des-ANGES, sur le pas de sa porte. *mf*

Tu ne se - ras ja - mais

Les S.

- hé!

Même mouvt.

p

M. des A.

prêt, mon p'tit! Il faut que j'ac_com_pa_gne Na -

MARIE-PIERRE.

Mais si!

m.g.

m.d.

M. des A.

- ik aux sar-di - niè - res. Comment vas - tu te pa -

GILLIOURY.

Oui-da!

M. des A.

- rer?

mf

f

Gill.

Bah! je le pa - voi - se - rai, moi,

Expressif.

mf

NAÏK, sortant de la maison.

p

Là, me voi - ci

vous ver - rez ça!

En animant.

p

N.

prè - te.
MARIE-PIERRE.

mf Que tu es bel - le, Na - ïk!

Cresc.

poco

a

poco.

(Toute joyeuse.)

N.

Ah! vrai, je suis à ton

En cédant.

N. *f*
goût.

M.P. *f*
(L'embrassant sur le front.)
Est - el - le mi - gnon - ne!

GILLIOURY, à Marie des Anges.

f
Ah! — ça me fait plai - sir de le voir com - me

Les PALUDIERS, dans la coulisse.
Bass. (Effet de lointain.)
N'en faut du vin, — Du vin tout

Au mouv!.

f

Gil.
 ça en Frère - la - Gaie - té!
ff

Les P.
 plein, toutplein. Du vin!
ff

The first system of music includes two vocal parts and a piano accompaniment. The vocal part for Gil is in the bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "ça en Frère - la - Gaie - té!". The vocal part for Les P. is also in the bass clef with the same key signature and time signature, with lyrics "plein, toutplein. Du vin!". The piano accompaniment consists of three staves: a right-hand treble staff and two left-hand bass staves. The right-hand staff features a melodic line with a trill and a fermata, marked with a forte dynamic (*ff*). The left-hand staves provide harmonic support with chords and rhythmic patterns.

MARIE-PIERRE.
 Da - me! Je
f

Gil.
 Il a la bri - se grand' lar - gue!
f

The second system of music includes two vocal parts and a piano accompaniment. The vocal part for Marie-Pierre is in the treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "Da - me! Je". The vocal part for Gil is in the bass clef with the same key signature and time signature, with lyrics "Il a la bri - se grand' lar - gue!". The piano accompaniment consists of three staves: a right-hand treble staff and two left-hand bass staves. The right-hand staff features a melodic line with a trill and a fermata, marked with a forte dynamic (*f*). The left-hand staves provide harmonic support with chords and rhythmic patterns, including triplets in the bass line.

M.P. *sfo.*
suis con_tent, a_pès tou_tes mes fo-

M.P. - li - es, de vous re - tron -

M.P. - ver - - - - - comme au - tre -
En cédant

M.P. - fois mai - mant bien - - - - - tou -

M.P. *p*

-jours: vous. fan - cieuse, a - vec tout vo - tre

Un peu plus lent.

M.P.

cœur de mè - re! Toi, Na - ik, a -

M.P.

-vec ta ten - dres - se de sœur! Et toi, Gil - liou -

En

M.P.

-ry, a - vec ton a - mi - tié!

cédant. Au mouv!

MARIE des ANGES.

(A Marie-Pierre.)

f

Viens... que je t'em-

NAÏK. *f* Comme il par-le bien! *p*

M. des A. *p* - bras - se! Car, vois - tu, je suis bien con - tente aus - si de te

En serrant.

p *Cresc.*

M. des A. *f* voir re-ve-nu parmi nous, et pour tou - jours! *p* N'est - ce

Cédez. Au mou-!

M. des A. *pp* pas, mon doux Marie-Pier - re?... Et voici la chanson que j'entends fredonner par fois,

Cédez. Plus lent.

(A Naïk, qui baisse les yeux, rougissante.)

M. des A. quand tu n'es pas là... que nous t'attendons.... N'est-ce pas, Naïk?...

(Très simplement.)

M. des A. Ce_lui que j'ai - me de grand a - mour, Il est des - sus la mer jo -

Lent. (1)

poco più f

M. des A. - li - e. Tu vois mes pleurs et ma tristesse, Petit oi - seau, tu lui di - ras: Que je suis

poco più f

M. des A. sa fi - dèle a - mi - e Et que mon cœur ne chan - ge pas.

(1) d'après une vieille chanson bretonne.

M. des A. *pp* *(ad lib.) ppp*

Ah! si j'é - tais l'oi - seau jo - li, ah! Je vo - le - rais à ti - re

M. des A. *p*

d'ai - le. Jem'en i - rais là - bas, là - bas, — Et je di - rais à mon a -

M. des A. *pp* *(ad lib.) ppp*

- mi: « Oh! tu m'ou - blies, tu me dé - lais - ses, ah! Et loinde toi, je languis d'a -

M. des A. *pppp* *ad lib.*

- mour, Ah!

GILLIOURY. *f*

Eh! voi - ci la

En animant progressivement.

ppp *Cresc.* *poco*

Cloche.

Gill.

clo - che, vous se - rez en re - tard!

Un Groupe de JEUNES FILLES et de
JEUNES GENS, du fond de la scène.

Sop. *f*

Allons, allons, dé - pêchez - vous

Tén. *f*

Allons, allons, dé - pêchez - vous

Animé.

S.

donc! O - hé!

On n'at - tend plus que vous, ve - nez

T.

donc! O - hé!

On n'at - tend plus que vous, ve - nez

NAÏK. *mf* A tout à l'heu - re! *p* à tout à l'heu - re!

MARIE des ANGES. *mf* A tout à l'heu - re! *p* à tout à l'heu - re!

S. *p.* vi - te!

T. *p.* vi - te!

Très animé.

(Les deux femmes se sauvent en courant.)

GILLIOURY, à Marie-Pierre. *mf* Hé! va t'ha - bil - ler. Je ren - tre - rai

En retenant. Modéré.

MARIE-PIERRE.

Ce n'est pas de re-fus, car, que di-rait l'an-

Gill. ces paniers à moi tout seul!

(Il rentre dans la maison en riant.)

M. P. - comme si je n'étais pas prêt?.

Gill. *(Seul.) p* Allons, aujourd'hui, il y a de la joie dans l'air et dans les

En retenant. Plus lent.
(dans la maison.)

M. P. L'hôteesse... un coup d'ri-qui-

Gill. ceurs!

Un peu animé.

M.-P. *qui! Ça rend les marins poi - lus D'boire à la san-té d'ceux*

(Dans un grand éclat de rire.)

M.-P. *qui n'boit plus, D'ceux qui n'boit plus. L'hô-tesse, un coup d'ri-qui -*

M.-P. *qui!*
GILLIOURY, tout en bourrant sa pipe.
p *Il semble a-voir tout ou-bli - é, et quand ce-lui - là sau - ra men -*
Assez lent.

Gill. *-tir, c'est que le clocher du Croisic se - ra de-ve-nu un tuyau de pi - pe.*
En animant un peu.

FRANCOIS, *à mi-voix.*

Hé! pst! Gillioury! Alors, le gas, et sa Pa-ri-sien-ne, c'est fi-
Assez animé.

f *p*

Fr. -ni, hein! bien fi-ni? Ah! tant mieux qu'il n'y
 GILLIOURY. *p* *mf*
 Mais oui, le grain a pas-sé.

p *mf*

mf

Fr. pense plus, car elle est re-ve-nu-e depuis hi-er.
 Gill. *mf*
 Elle... Et puis après? pft!..

mf

Fr. *piu f*
Tu crois — que s'il sa - vait...

Gill. *(Vivement.) mf*
Eh! mais, ce n'est pas la

piu f

Fr. *p*
Bien, bien, ce que j'en

Gill.
pei - ne de lui di - re.

En cédant

mf

A ce moment, on entend des cris dans les rues. Brouhaha encore lointain, puis se rapprochant peu à peu.

Fr. *f*
dis... Oui, oui, voi-ci la fê - te.

Gill. *f*
Tiens, le vote est fi - ni.

Un peu plus lent, puis en animant progressivement.

p

ROSETTE, sur le pas de la porte,
battant des mains.

Les voi-là! les voi-là! Ah!

(A Rosette.)

Al-lons vi-te, vi-te des bols,

Cresc. *poco* *a* *poco.*

(Reentrant à l'intérieur.)

On y va, on y va! Mon-sieur le grognon!

Sa-crét..

mf

GILLIOURY, appelant Marie-Pierre.

Al-lons, du gas, al-lons, dé-pê-che-toi!

f

MARIE-PIERRE, *sortant en grande
toilette bretonne.*

Me voi-là! Me voi-là!

Cresc. poco a poco.

Cris de «Vive la Reine»

Sop.

La foule envahit la scène faisant cortège à Naïk, portée sur un fauteuil et accompagnée de Marie des Anges.

Tén.

Cézambre et Kernan sont en avant et semblent mener la fête.

Bass.

La FOULE.

1^{rs} et 2^{ds} Sop. 1^{er} GROUPE. 2^e GROUPE.

ff

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Tén. *ff*

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Bass. *ff*

Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Animé (avec entrain et gaieté)

Sop. 1^{er} GROUPE. 2^e GROUPE.

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Tén. *ff*

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Bass. *ff*

rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

La FOULE.

Tous.

Sop. rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi -

Tén. rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi -

Bass. rei - ne! La plus jo - li - e, la plus fi - ne, la plus jo - li - e du Croi -

La FOULE.

Sop. 1^{er} GROUPE. 2^e GROUPE. 1^{er} GROUPE. 2^e GROUPE.

_sic! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Tén. _sic! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

Bass. _sic! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la rei - ne! Vi - ve la

La FOULE.

Sop. rei - ne! *poco meno f*

Tén. rei - ne! Dis - nous, pe - ti - te rei - ne, qui choi - sis - tu pour compa -

Bass. rei - ne! Dis - nous, pe - ti - te rei - ne, qui choi - sis - tu pour compa -

à 4

poco meno f

La FOULE.

Sop. Ré - ponds!

Tén. -gnon! Ré - ponds! Qui se - ra

Bass. -gnon! tous. Ré - ponds! Qui se - ra

Cédez.

La FOULE.

Sop. *ff*
O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

Tén.
roi? *ff*
O - hé! O - hé! O - hé! O -

Bass.
roi?

Au mouvt.

La FOULE.

CÉZAMBRE. *f*
Mi - nu - tel...

Sop.
O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

Tén.
- hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

Bass.
O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

Céz. *mf*

Voy_ons, tè - tes de bre - tons, vous sa - vez bien qu'a - vant

Même mouvt.

Céz. *f*

tout, on doit dan - ser la ron - de.

Sop. *f*

En pla - ce pour la ron - de!

Tén. *f*

En pla - ce pour la ron - de!

La FOULE.

GILLIOURY. *f*

Tout le monde y est?

Bass. *f*

En place! En pla - ce!

En cédant.

CÉZAMBRE.

Vas-y, Gil-liou-ry. Et vous tous, — at-tention à reprendre en

On se place: au fond du théâtre. Naïk sur son fauteuil. En rang, autour d'elle, les filles et les gas, se tenant par la main et formant une ronde sans bout, sorte de farandole. Au milieu, Gilliouury. Sur les banes de la maison, Marie-des-Anges, les plus vieux pêcheurs et les anciennes. Cézambre, après avoir placé tout son monde revient s'asseoir sur le devant avec Kernan. Des cornemuseux, des violoneux et un "joneux" d'accordéon se sont juchés sur de grands tonneaux vides à la porte du cabaret et attaquent la ritournelle.

GILLIOURY.

Un' fille

chœur, — au re - frain.

Animé.

mf Louré.

Gill.

et un gas qui s'ai-maient ten-drement Vo-ya-ger vou-lant, ils

Gill.

ne sa - vaient com - ment.

Sop.1. *Très gaiement.*
pp

Sop.2. *pp*

Tén. *pp*

Bass. *pp*

La FOLLE.

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Même mouv! (très gaiement.)

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

GILLIOURY.

f

La fill' dit au gas: Par - tons sans bà - ti - ment

mf

Gill.

Mon ju - pon bouf - faut se - ra la voilé au

Gill.

vent.

p.

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p.

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p.

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p.

Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar - di - ne! Al - lons à Lo -

p.

La FOULÉ.

Gill. *f* Mes che - veux dé -

- rient, pê - cher le ha - reng!

- rient, pê - cher le ha - reng!

- rient, pê - cher le ha - reng!

- rient, pê - cher le ha - reng!

mf

Gill. (b) - faits ser - vi - ront de hau - bans.

(b)

Gill. Nos bai - sers chan - tants se - ront mous - ses de -

Cédez.

GIII.

mf.

mf.

mf.

mf.

mf.

Au mouvi.

mf.

_dans.
 Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -
 Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -
 Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -
 Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -
 Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -
Au mouvi.
mf.

mf.

mf.

mf.

mf.

mf.

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng.
mf.

f

Pour é - toi - les d'or, t'au - ras mes yeux lui -

mf

Gill.

- sants: Pour lu - ne d'ar - gent, tu ver -

Gill.

- ras mon sein blanc.

f

Al - lons à Lo - rient, pé - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pé - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pé - cher la sar -

f

Al - lons à Lo - rient, pé - cher la sar -

Librement.

Au mouvt.

f

- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé!
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé! O -
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!
 - di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé! O -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment is in the right and left hands. The music is in a minor key and 2/4 time. The lyrics are: "- di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé!" repeated across the staves.

O - hé! O - hé! O - hé!
 - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!
 O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!
 - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

The second system continues the vocal and piano parts. It features a series of "O - hé!" exclamations. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo). The system concludes with a 2/4 time signature.

GILLIOURY, à pleine voix.

Les fill' et les gas qui s'ai - ment

Gill. ten - dre - ment, Vo - ya - ger vou - lant sa -

Gill. - vent tou - jours com - ment!

La FOULE.
Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -
Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -
Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -
Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -

Librement. **Au mouv!** (et en animant peu à peu.)

_di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng! O - hé!
 _di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng O - hé! O -
 _di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng O - hé!
 _di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng O - hé! O -

O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -
 -hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -
 O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -
 -hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O -

RONDE GÉNÉRALE.

(Cris.) *fff*
_hé! Ah!
(Cris.) *fff*
_hé! Ah!
(Cris.) *fff*
_hé! Ah!
(Cris.) *fff*
_hé! Ah!

The vocal staves are arranged in four systems. Each system consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal lines are marked with '(Cris.)' and 'fff' (fortissimo) and contain the lyrics '_hé! Ah!'. The piano accompaniment lines are mostly rests, indicating that the piano part is silent during the vocal entries.

Très animé. *3*
Cris, dans la foule: Bravo, Bravo, Gillioury.

fff
f

The piano accompaniment for the 'Très animé' section is written in 2/4 time. The right hand features a rapid triplet pattern of eighth notes, while the left hand plays a simpler accompaniment. The tempo is marked 'Très animé' and the dynamics range from 'fff' to 'f'.

The piano accompaniment continues with the same triplet pattern in the right hand and accompaniment in the left hand.

The piano accompaniment continues with the same triplet pattern in the right hand and accompaniment in the left hand.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a series of sixteenth-note triplets, each marked with a '3' below it. The lower staff (bass clef) features a melodic line with slurs and some rests, primarily on a single pitch.

The second system continues the musical material from the first. The upper staff maintains the sixteenth-note triplet pattern. The lower staff continues its melodic line, with some notes beamed together and slurs.

The third system introduces dynamic markings. The upper staff begins with a forte (*sf*) dynamic and then transitions to piano (*p*). The lower staff continues with a consistent rhythmic pattern of eighth notes.

The fourth system concludes with the instruction "Un peu retenu." (slightly held back) above the staff. The upper staff ends with a melodic flourish. The lower staff continues with eighth notes and ends with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

8. Au mouvt.

The fifth system begins with a forte (*f*) dynamic marking. The upper staff features a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues with a steady eighth-note accompaniment.

8. *p* *léger.*

mf

Cresc. *poco*

En animant encore.

sf *sf* *poco.*

Vif.

ff

En animant encore.

8

piu p

(Cris dans la foule.)

fff

Très vif.

8

ff

fff

fff

Ah!

KERNAN, à Naïk.

mf

Et main - te - nant, fil - let - te, les a - mou -

Modéré.

mf

Ker.

- reux ont as - sez lan - gui. Voyons, qui se - ra roi?

CÉZAMBRE.

(La foule entoure le fauteuil de Naïk.)

p

Tu sais bien, mignon - ne, c'est qua - si - u - ne fi -

Librement.

KERNAN.

mf

Eh! bien, voy - ons, fil - let - te,

pp

- an - ce.

Assez animé.

p

Ker.

tu n'es pas sans a - voir i - ci quel - que gas qui

MARIE-PIERRE.

Oh! oui,

Ker.

t'ai - me?

GILLIOURY, à Marie-Pierre.

Elle est gen - til - le, hein!

2 Tén. Des VOIX, dans la foule.

Oui... Oui...

1 Bass.

Oui... Oui...

mf

M.P. *p* c'est u - ne femme — à pré - sent.

Ker. (A Naïk.) Al - lons, par - le.

NAÏK, toute hésitante. *f* Eh! bien, c'est... c'est Ma - rie - Pier - re!

M.P. (Surpris et joyeux.) *f* Moi... moi...

Librement. Au mouvt! (assez animé) (clair et joyeux.)

MARIE-des-ANGES, à Gilliboury, profondément émue. *f* Ah! ça fait tout d'mè - me plai -

M.
des
A.

_sir de les voir si gen -

M.
des
A.

-tils, ces chers pe - tits que

M.
des
A.

j'ai - me de tout mon

M.
des
A.

cœur... Et c'est du bon so -

M. des A.

sf _leil et de la

sf *m.g.* **Librement.**

M. des A.

joie qui vont ren - trer à la mai - son!

GILLIOURY. *Très ému.)* *f* 3

Du so - leil!...

Au mouvt.

M. des A.

mf Et puis, vois-tu, pour nous

Gill. 3

De la joi - el...

M.
des
A.

au - tres, les an - ciens, ce se -

M.
des
A.

- ra le bon - heur de nos vieux

M.
des
A.

jours — de les voir s'a - do -

M.
des
A.

- rer et se ché -

Librement.

M.
des
A.

p

-rir!

MARIE-PIERRE, *a Marie des
Anges et a Gillioury.* *mf*

Maisqu'ai-je donc fait pour être heu-reux — com-me

Assez animé.

M.P.

ça!

GILLIOURY, *le poussant du coude.* *mf*

Le bon-heur ne sou-rit qu'aux mau-vais su-jets...

MARIE-des-ANGES, *les poussant dans
les bras l'un de l'autre.* *f*

Em-bras-sez-vous donc, et pour de

Librement.

M.
des
A.

ff.

bon, les p'tits!

Sop. 1. *ff.*

Vi-ve le roi!

Sop. 2. *ff.*

Vi-ve le roi! Vi-ve le roi!

Tén. *ff.*

Vi-ve le roi!

Bass. *ff.*

Vi-ve le roi! Vi-ve le roi!

Vi-ve le roi! Vi-ve le roi!

Au mouvt.

ff.

La FOLLE.

S. 1.

O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

S. 2.

Vi-ve le roi! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

T.

roi! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

B.

Vi-ve le roi! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

ff.

9

KERNAN.

f
Al - lons, ——— mai - tre Fran - çois! verse à

Librement.

sf

ROSETTE.

(Apportant des brocs de cidre.)

f

Voi -

Ker. boire à tous ces bra - ves gens.

FRANÇOIS. *f*
Ro - set - te!

Rosette et François versent des bols de cidre à la ronde. Le Comte trinque avec tout le monde. Naïk et Marie-Pierre sont sur le devant de la scène.

Ros. - là!

MARIE-PIERRE. *mf*
Vrai - ment, Na - ïk, je n'au -

Animé (sentiment de fraîcheur et de clarté.)

mf

M. P.

-rais ja - mais cru...

NAÏK. *mf*

Ça te cha - gri - ne peut -

N.

- è - tre, dis - moi?

MARIE-PIERRE.

p Non, non, ma pe - ti - te Na - ik...

NAÏK. *p*

Oh! tu sais, l'an - cien - ne, me l'a per -

Librement.

N. - mis.

MARIE-PIERRE. *p*

Elle a bien fait, Na - ïk, de nous u - nir.

Au mouv! (sans lenteur.)

pp

M. P.

Tu es la plus belle ain - si que la plus di - gne.

NAÏK.
mf

Mais, m'ai-mes-tu un peu, m'ai - mes - tu?

poco più f

MARIE-PIERRE.

p

Et comment veux-tu, mignonne, qu'on ne t'aime pas?

pp

M.P.

mf

Seu - le - ment, tu com -

mf

M.P.

- prends, Na_ïk, de-puis notre en - fan - ce que nous vi - vons en -

NAIK. *mf*

M.P. *f*

Oui...
 - sem - ble, je ne te voy - ais pas gran - dir...

N. *mf*

Oui... j'é - tais res - tée pour toi la pe -

N. *p*

- ti - te fil - le de ja - dis!

MARIE-PIERRE. *p*

Et

M.P. *je t'em-bras-sais, là, comme u - ne pe - ti - te sœur...*
En retenant peu à peu.

M.P. *Au lieu qu'à pré-sent, da-me!...* **Lent.** *(Ils s'embrassent.)*

NAIK.
Dans ce bai-ser fer-vent — je te don-ne mon cœur.
Au mouvt.

N.
Ah! Ma-rie-Pier-re, ne le re-pous-se pas.

MARIE-PIERRE.

mf

De tou-te mon à - me, je te veu pour fem - me.

NAÏK.

p

Et nous vi-vrons heu-reux, bien heu-reux,

p

Et nous vi-vrons heu-reux, bien heu-reux,

pp

en nous ai - mant!

pp

en nous ai - mant!

Librement.

Lent.

ppp

f

Eh bien!— les a_moureux!vous ne vou_lez donc pas qu'onboiveà vo_tre san_

Plus animé.

NAÏK. *p*

Mais si!

MARIE-PIERRE. *f*

Mais si!

Gill.

_té!

CÉZAMBRE. *mf*

Et toi, Na_ik, tu ne veux donc pas _qu'on t'emène auchà_

Animé.

Céz.

_teau pour y re_ce_voir ta pa_ru_re de

Cresc. *poco*

Céz. *rei - ne, que le Com - te de Ker - nan t'a*

MARIE-PIERRE, *à part - tressaillant.* *mf* *p*
De Nantes... de Nantes...

Céz. *rap - por - tée de Nan - tes.*

En retenant un peu.

M.P. *pp*
Il y é - tait donc!...

KERNAN, *levant son verre.* *f*
A la san - té des a - mou -

Plus modéré.

(Marie-Pierre vide son verre d'un coup.)

Ker. *-reux!*
CÉZAMBRE.

f

A ta san - té, — Ma - ric -

Serrez. **Modéré.**

f p

MARIE-PIERRE, *il avale un second verre.* *f*

A vot' san - té, monsieur Cé -

Céz. *-Pier - re!*

Animez.

mf

M.P. *-zambre à vot' san - té, — les a - mis!*

f

MARIE-des-ANGES.

mf

Mais, — qu'est-c'que t'as, mon fiou?...

Modéré. (sombre et inquiet.)

M. des A.

Te voi - la tout pâ - le...

MARIE-PIERRE, *embarrassé.*

mf

Rien... mais rien...

M-P.

j'ai bu un coup d'trop...

GILLIOURY.

mf

C'est par - don - nable un jour pa -

En animant.

MARIE-des-ANGES.

à Marie-Pierre. *mf*

Ren - tre chez nous en lous at - ten -

Gill. - reil!

M.
des
A.

- dant.

KERNAN, *offrant son bras à Naïk.*

f

Ma - jes - té!

Animé et joyeux.

f

CÉZAMBRE.

(Le cortège s'est formé — Gillioury en tête avec son banjo, puis le Comte et Naïk,

Al - lons, _____ à toi, Gil - liou - ry.

Sop. *ff* O - hé! _____ O - hé!

Tén. *ff* O - hé! _____ O -

Bass.

(Cézambre, Marie-des-Anges et une grande partie de la foule.)

S. O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

T. - hé! O - hé! O - hé! O - hé! O - hé!

B. *ff* O - hé!

Piano introduction for Gillioury, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a trill-like figure and a fermata. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4.

GILLIOURY, à pleine voix.
et quelques Barytons.

Vocal and piano accompaniment for Gillioury. The vocal line is in bass clef with lyrics: "Un' fille et un gas qui s'ai - maient tendrement Vo - ya - ger vou -". The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The tempo marking is "Même mouvt." and the dynamic is "f". The key signature is one flat and the time signature is 2/4.

Ensemble vocal and piano accompaniment for Gillioury. The vocal parts include Gillioury (Gill.), Soprano 1 (Sop. 1.), Soprano 2 (Sop. 2.), Tenor (Tén.), and Bass (Bass.). The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics for the vocal parts are: "- lant, ils ne savaient com - ment." and "Al - lons à Lo - rient, pê - cher la sar -". The dynamic is "f". The key signature is one flat and the time signature is 2/4.

La FOULE.

La FOULE.

Sop. 1.
_ di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

Sop. 2.
_ di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

Tén.
_ di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

Bass.
_ di - ne! Al - lons à Lo - rient, pê - cher le ha - reng!

GILLIOURY, dans la coulisse.

f

Les fill' et les gas qui s'ai - ment ten - dre - ment,

mf

Gill. Vo - ya - ger vou - lant sa - vent tou - jours com -

Librement.

ff

Gill.

ment.

(De plus en plus lointain.)

Sop.1. *f* *mf*

O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_hé! O_

Sop.2. *f* *mf*

O_hé! O_hé! O_hé! O_hé!

Tén. *f* *mf*

O_hé! O_hé!

Bass. *f*

O_hé!

La FOULE.

Au mouvt.

f

p

S. -hé!

mf

MARIE-PIERRE, *seul, assis à une table.*

(Presque parlé.)

Et puis, quoi? a - près tout... je suis bien bê - te d'y pen -

Même inouvt.

M-P. _ser un jour pareil... As - sez de fo - lies comme ça...

M-P. *(Tapant du poing sur la table.)*
Non... Non...

FRANÇOIS, *qui l'a observé tout en rangeant ses tables.*
Tu par - les tout seul, main - te -

M.P. *mf*
 Dis done, François, toi

Fr.
 -nant...

Toujours même mouvt animé.
p

M.P.
 qui sais tout, est - ce vrai que le Com - te

M.P.
 soit al - lé à Nan - tes?
 FRANÇOIS.

Mais, il paraît...

mf

M.P. *f* Et... tout seul?

Fr. *mf* Da - me, je ne l'ai pas

M.P. *f* (Il le prend au collet.) Tu mens! *p* (D'une voix sourde.) C'est a - vec la Pa - ri -

Fr. *mf* vu, tu comprends.

Même mouvt.

M.P. *mf* - sien - ne, n'est-ce pas, c'est a - vec el - le, qu'il

En animant encore.

Cresc.

M.P. *est par - ti, dis-moi?*
FRANÇOIS. *mf*
Mais je n'en sais rien, voyons....

MARIE-PIERRE, le secouant rudement.

f
Eh! ne mens pas! je vois bien que tu le sais.

Cresc. poco a poco.

FRANÇOIS.

f
Eh bien! oui, là, c'est a - vec

Plus lent.

Fl.

el - - - le .

MARIE-PIERRE, *barant un grand coup.*

ff

Ah! mal - heur! mal -

M-P.

- heur!...

FRANCOIS, *il lui enlève la bouteille.*

f 3 3 3 3 3

Tu bois trop d'eau - de -

Fr. *-vie, Ma_rie-Pier_ _ _ re!*

MARIE-PIERRE, lui enlevant la
bouteille des mains.

f Eh! don - ne done!

M.P. Tu vois bien

M.P. que j'ai be - soïn de pren_dre du

(Il boit à même la bouteille — François rentre au cabaret en haussant les épaules.)

(Tout ce récit doit être presque parlé, tout en suivant
autant que possible les intonations marquées.)

M.P. *p*

cœur! Ah! out-ils

Animé et agité.

M.P. *p*

dù se mo-quer de moi, en fai-

M.P. *mf*

-sant la fête en - sem - ble!...

M.P. *mf*

Out-ils dù ri - re de m'a - voir plan - té

M.P. *f*

là! C'est donc pour ça qu'on

M.P. *f*

le voyait tou_jours rô - der par là - bas,

M.P. *f*

le vieux! Ah! jour de Dieu!

En serrant, beaucoup.

Cresc.

M.P. *sf* (Il boit un grand coup.)

ça ne se passe_ ra pas_ _ _ _ _ comme ça!

(Très ivre.)

M.P. *p*

Mais, le dia - ble, le dia - ble!... c'est

Très animé et léger.

M.P.

qu'el - le vous tient bien, la pieu - vre!... Quand el - le

p

M.P.

vous em - bras - se, ça vous brû - le, ça vous tour - ne la

mf

M.P.

tè - te, ça vous sou - - - le!

En animant encore.

f *ff*

M.P.

Ah! J'ai mal! j'ai

ff

8-

8-

6

Il tombe comme une masse sur la table et pleure, la tête entre ses mains.

M.P.

mal!

Lent et très expressif.

fff

8-

fff

En animant un peu.

La Glu, en toilette très élégante, une ombrelle à la main, paraît au fond de la scène — Marie-Pierre en la voyant, s'est levé d'un bond et marche en titubant vers elle.

En animant beaucoup.

MARIE-PIERRE.

(Menaçant.)

mf

Toi! toi!

Animé.